

**C-208**

First Session, Thirty-sixth Parliament,  
46-47 Elizabeth II, 1997-98

**THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA**

**BILL C-208**

An Act to amend the Access to Information Act

---

**AS PASSED BY THE HOUSE OF COMMONS  
NOVEMBER 16, 1998**

---

**C-208**

Première session, trente-sixième législature,  
46-47 Elizabeth II, 1997-98

**CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA**

**PROJET DE LOI C-208**

Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information

---

**ADOPTÉ PAR LA CHAMBRE DES COMMUNES  
LE 16 NOVEMBRE 1998**

---

## SUMMARY

This enactment provides sanctions against any person who improperly destroys or falsifies government records in an attempt to deny right of access to information under the *Access to Information Act*.

## SOMMAIRE

Ce texte établit des sanctions contre quiconque falsifie ou détruit indûment des documents officiels dans le but d'entraver le droit d'accès à l'information prévu par la *Loi sur l'accès à l'information*.

All parliamentary publications are available on the  
Parliamentary Internet Parlementaire at the following address:  
<http://www.parl.gc.ca>

Toutes les publications parlementaires sont disponibles sur le  
réseau électronique « Parliamentary Internet Parlementaire » à  
l'adresse suivante:  
<http://www.parl.gc.ca>

**BILL C-208**

**PROJET DE LOI C-208**

An Act to amend the Access to Information Act

Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information

R.S., c. A-1;  
R.S., cc. 22,  
27, 28, 33, 44,  
46 (1st  
Supp.), cc. 1,  
8, 19, 36 (2nd  
Supp.), cc. 1,  
3, 12, 17, 18,  
20, 24, 28, 33  
(3rd Supp.),  
cc. 1, 7, 10,  
11, 16, 21, 28,  
31, 32, 41, 47  
(4th Supp.);  
1989, cc. 3,  
27; 1990, cc.  
1, 2, 3, 13;  
1991, cc. 3, 6,  
16, 38; 1992,  
cc. 1, 21, 33,  
34, 36, 37, 44;  
1993, cc. 1, 2,  
3, 27, 28, 31,  
34, 38; 1994,  
cc. 10, 26, 31,  
38, 40, 41, 43;  
1995, cc. 1, 5,  
11, 12, 18, 28,  
29, 41, 45;  
1996, cc. 8, 9,  
10, 11, 16;  
1997, cc. 6, 9,  
20, 23

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

L.R., ch. A-1;  
L.R., ch. 22,  
27, 28, 33,  
44, 46 (1<sup>er</sup>  
suppl.), ch. 1,  
8, 19, 36 (2<sup>e</sup>  
suppl.), ch. 1,  
3, 12, 17, 18,  
20, 24, 28, 33  
(3<sup>e</sup> suppl.),  
ch. 1, 7, 10,  
11, 16, 21,  
28, 31, 32,  
41, 47 (4<sup>e</sup>  
suppl.); 1989,  
ch. 3, 27;  
1990, ch. 1,  
2, 3, 13;  
1991, ch. 3,  
6, 16, 38;  
1992, ch. 1,  
21, 33, 34,  
36, 37, 44;  
1993, ch. 1,  
2, 3, 27, 28,  
31, 34, 38;  
1994, ch. 10,  
26, 31, 38,  
40, 41, 43;  
1995, ch. 1,  
5, 11, 12, 18,  
28, 29, 41,  
45; 1996, ch.  
8, 9, 10, 11,  
16; 1997, ch.  
6, 9, 20, 23

**1. The Access to Information Act is amended by adding the following after section 67:**

**1. La Loi sur l'accès à l'information est modifiée par adjonction, après l'article 67, 5 de ce qui suit :**

Obstructing  
right of access

**67.1** (1) No person shall, with intent to deny a right of access under this Act,

- (a) destroy, mutilate or alter a record;
- (b) falsify a record or make a false record;
- (c) conceal a record; or
- (d) direct, propose, counsel or cause any person in any manner to do anything mentioned in any of paragraphs (a) to (c).

**67.1** (1) Nul ne peut, dans l'intention d'entraver le droit d'accès prévu par la présente loi :

- a) détruire, tronquer ou modifier un document;
- b) falsifier un document ou faire un faux document;
- c) cacher un document;

Entrave au  
droit d'accès

Offence and  
punishment

(2) Every person who contravenes subsection (1) is guilty of

(a) an indictable offence and liable to imprisonment for a term not exceeding two years or to a fine not exceeding \$10,000, or to both; or 5

(b) an offence punishable on summary conviction and liable to imprisonment for a term not exceeding six months or to a fine not exceeding \$5,000, or to both. 10

d) ordonner, proposer, conseiller ou amener de n'importe quelle façon une autre personne à commettre un acte visé à l'un des alinéas a) à c).

(2) Quiconque contrevient au paragraphe (1) est coupable :

a) soit d'un acte criminel passible d'un emprisonnement maximal de deux ans et d'une amende maximale de dix mille dollars, ou de l'une de ces peines; 10

b) soit d'une infraction punissable sur déclaration de culpabilité par procédure sommaire et passible d'un emprisonnement maximal de six mois et d'une amende maximale de cinq mille dollars, ou de l'une de ces peines. 15

5 Infraction et  
peine



**MAIL  POSTE**

Canada Post Corporation/Société canadienne des postes

Postage paid

Port payé

**Lettermail****Poste-lettre****8801320****Ottawa***If undelivered, return COVER ONLY to:*

Public Works and Government Services Canada — Publishing  
45 Sacré-Coeur Boulevard,  
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

*En cas de non-livraison,**retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:*

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — Édition  
45 Boulevard Sacré-Coeur,  
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

---

Available from:  
Public Works and Government Services Canada — Publishing,  
Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente:  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — Édition,  
Ottawa, Canada K1A 0S9

## House of Commons

Monday, November 16, 1998

ORDERED:

That the Clerk do carry this Bill to the Senate, and desire their concurrence.

## Chambre des communes

Le lundi 16 novembre 1998

ORDONNÉ:

Que le greffier porte ce projet de loi au Sénat et demande son adhésion.

.....  
*Clerk of the House*

.....  
*Greffier de la Chambre*